



QUICK START GUIDE



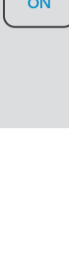
CHARGE6



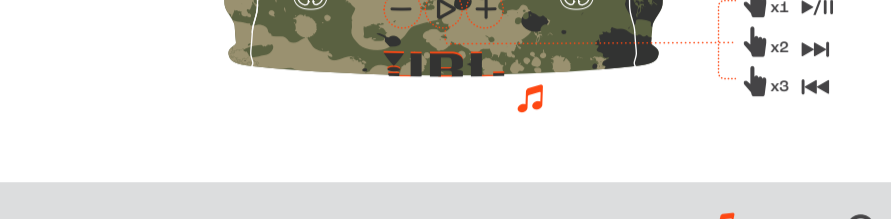
WHAT'S IN THE BOX



BLUETOOTH PAIRING



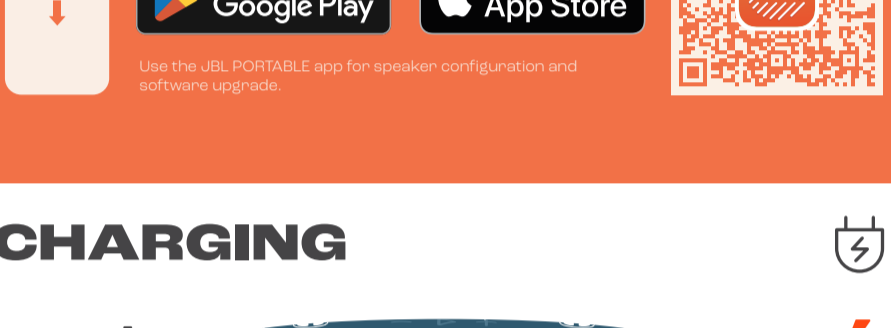
PLAY



MULTI-SPEAKER CONNECTION



APP



CHARGING



POWERBANK



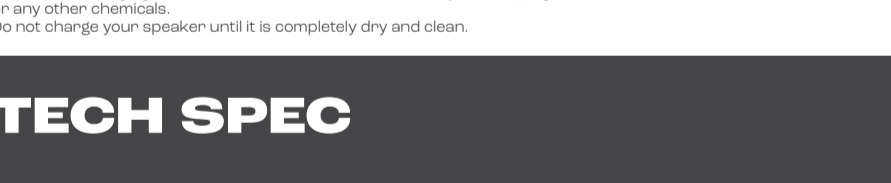
DETACHABLE HANDLE STRAP



WATERPROOF DUSTPROOF IP68



WARNING!



TECH SPEC

Transducers: Output power (Max): Power input: Current: Frequency response: Signal-to-noise ratio: Battery type: Battery charge time: Music play time:	53 mm x 93 mm woofer, 20 mm tweeter 30 W RMS for woofer, 10 W RMS for tweeter 45 W (Max) Voltage: 5 - 20 V (5 V, 9 V, 12 V, 15 V, 20 V) 3 A (Max) 56 Hz - 20 kHz (-6 dB) > 80 dB Li-ion polymer 34 Wh (equivalent to 7.2 V / 4722 mAh) 3 hours (12 - 20 V / 3 A) Up to 24 hours of playtime plus 4 hours with Playtime Boost (dependent on volume level and audio content)	Connection ports: Bluetooth® profile: Bluetooth® version: Bluetooth® transmitter modulation: Bluetooth® transmitter frequency range: Bluetooth® transmitters (W x H x D): Net weight: Packaging dimensions (W x H x D): Gross weight: Maximum operation temperature:	5.4 A2DP 1.4, AVRCP 1.6 GFSK, π/4 DQPSK, BDPSPK 2400 MHz - 2483.5 MHz < 12 dBm (EIRP) 228.8 x 98.5 x 94 mm / 9.0" x 3.88" x 3.7" 0.99 kg / 2.18 lbs (with handle) 0.86 kg / 2.11 lbs (without handle) 256 x 119 x 145 mm / 10.1" x 4.7" x 5.7" 1.37 kg / 3.02 lbs 45 °C
--	---	--	---

* Factory reset: To restore the factory settings, hold **▶** and **+** for more than 2 seconds.

FR
CONTIENE LA BORSA | JUMELAGE BLUETOOTH | LECTURE | CONNEXION MULTI-ENSEMBLES | APPLICATION (Utilisez l'application JBL PORTABLE pour la configuration des enceintes et la mise à jour du logiciel.) | CHARGE | BATTERIE EXTERNE | POWERBANK | TIRA DE ASA EXTRAÍBLE | A PRUEBA DE AGUA Y POLVO IP68 | AVVERTIMENTO! (Con la protezione di carica USB-C è vietata l'uso di un adattatore per caricare il cavo se il connettore è bagnato o se il cavo è bagnato o se il cavo è bagnato o se il cavo è bagnato.) | NE chargez pas votre enceinte tant qu'elle n'est pas complètement sèche et propre.)

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
Transductores: 53 mm de graves de 53 mm x 20 mm, altavoz de agudos de 20 mm
Potencia de salida: 30 W RMS para el altavoz de graves, 10 W RMS para el altavoz de agudos
Potencia de salida (máx.): 45 W (máx.)
Entrada de alimentación: 5 - 20 V (5 V, 9 V, 12 V, 15 V, 20 V)
Corriente: 3 A (máx.)
Respuesta en frecuencia: 56 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Relación señal-ruido: > 80 dB
Tipo de batería: Polímero de iones de litio 34 Wh (equivalente a 7,2 V / 4722 mAh)
Tiempo de carga de la batería: 3 horas (12-20 V / 3 A)
Tiempo de reproducción de música: hasta 24 horas (depende del nivel de volumen y el contenido del audio)Conectores: USB-C (entrada/salida)
* Reinicialización de fábrica: Para restaurar los parámetros de fábrica, pulse los botones **▶** y **+** durante más de 2 segundos.

DE
VERPACKUNGSGEHÄLT | BLUETOOTH-KOPPLUNG | WIEDERLADEN | MULTI-SPEAKER-KONNEKTIVITÄT | ANWENDEN (Verwenden die JBL PORTABLE App für die Lautsprecherkonfiguration und für Software-Updates.) | LADEN | BATTERIE EXTERNE | POWERBANK | ABNEHMBARER TRÄGERGRIFF | WASSER- UND STAUBDICHT GEMÄSS IP68 | WARNUNG! (Mit dem USB-C-Ladeanschluss ist die Verwendung eines Ladegeräts nur mit dem Originalkabel gestattet. Die Verwendung von anderen Ladegeräten ist nicht zulässig.) | NICHT aufladen, wenn das Gehäuse nass ist oder wenn das Gehäuse noch feucht ist.) | TÖNEN | POWERBANK | LEVENEHÖHNERGRIP | VIZUÁLNO PŔÍKŔIENÉ IP68 | FUNKCIJE! (Az USB-C töltésvédővel használata esetén egy ellenőrzött hargfigyelőművet Őrít a csatlakozó kihúzására, ha azon víz, só vagy bármely egyéb vegyi anyag észlelhető. Ne töltse az hangszórót, amíg az teljesen száraz és tiszta nem lesz.)

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
Transductores: 53 mm x 93 mm woofer, 20 mm tweeter
Potencia de salida (Máx.): 45 W (Máx.)
Frecuencia de respuesta: 56 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Relación señal-ruido: > 80 dB
Tipo de batería: Li-ion polímero 34 Wh (equivalente a 7.2 V / 4722 mAh)
Tiempo de carga de la batería: 3 horas (12 - 20 V / 3 A)
Tiempo de reproducción de música: hasta 24 horas (depende del nivel de volumen y el contenido del audio)Conectores: USB-C (Entrada/Salida)
Bluetooth®-Versión: 5.4
Bluetooth®-Perfil: A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Modulación de transmisión Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, BDPSPK
Intervalo de frecuencias de Bluetooth®: 2400 MHz - 2483.5 MHz
Potencia de transmisión Bluetooth®: < 12 dBm (EIRP)
Dimensiones del producto (An. x Al. x Prof.): 228.8 x 98.5 x 94 mm (9.0" x 3.88" x 3.7")
Peso bruto: 0.99 kg (2.18 lbs) (con mango)
Peso neto: 0.86 kg (con el asa)
Dimensiones del paquete (An. x Al. x Prof.): 256 x 119 x 145 mm (10.1" x 4.7" x 5.7")
Peso bruto: 1.37 kg (3.02 lbs)
Temperatura máxima de funcionamiento: 45 °C

DA
HAVD ER DER I ÆSKEN | PARING MED BLUETOOTH | AFSPL | FORBINDELSE TIL FLERE HØJTTALERE | APPEN (Brug app JBL PORTABLE appen til højttalerkonfiguration og softwareopdatering.) | OPADNING | POWERBANK | AFTRÆKSEL HÅNDTAGSREM | VANDTÆT / STØVTÆT IP68 | ADVARSEL! (Med USB-C opladningsbeskyttelse vil en påmindelseaflyde, når du skal trække stikket ud, hvis stikket registrerer vand, salt eller andre kemikalier. | Oplad ikke højttaleren, for den er helt tør og ren.)

TEKNIŠKE SPECIFIKACIONER
Transducere: 53 mm x 93 mm bas, 20 mm diskant
Udgangseffekt: 30 W RMS for bas, 10 W RMS for diskant
Udgangseffekt (maks.): 45 W (maks.)
Strømningang: Spænding: 5 - 20 V (5 V, 9 V, 12 V, 15 V, 20 V)
3 A (maks.)
Frekvensområde: 56 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Signal-til-støjforhold: > 80 dB
Batteritype: Li-ion-polymer 34 Wh (svarende til 7,2 V / 4722 mAh)
Batteriopladningstid: 3 timer (12 - 20 V / 3 A)
Musikspilletid: op til 24 timer (afhængig af lydtryk og indhold)
Forbindelsestype: USB-C (indgående)

FI
PÄKKAUKAUKUN SISÄLTÖ | BLUETOOTH-LAITTEPÄRIN MUODUSTUS | TOISTA | USEAN KÄYTTÄMÄN LAITANTA | SOVELLUS (Käytä JBL PORTABLE -sovellusta sovelluksen konfiguroimista ja ohjelmistopäivityksien.) | LAATUTU | VÄRÄVÄLÄÄHE | HÖRITTÄMÄ KÄNTÖHÄÄNÄ | VEDENPÄÄTÄ / PÖYTTÄTIPUS IP68 | VAROITUS! (USB-C-lataussuojauksen ansiosta merkittävä varoitus äänin toimitetaan pistokkeen, jos liitin havaitsee vettä, suolaa tai muita kemikaaleja. | Älä laataa kaluista ennen kuin se on täysin kuiva ja puhdas.)

TEKNIŠKE TIEDOT
Kalutelementit: 53 mm x 93 mm basso, 20 mm diskantti
Lähtöteho: 30 W RMS bassokäyttämälle, 10 W RMS diskantille
Lähtöteho (Maks.): 45 W (Maks.)
Tulovirta: Jännite: 5 - 20 V (5 V, 9 V, 12 V, 15 V, 20 V)
3 A (Maks.)
Taajuusalue: 56 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Signaali-kohinasuhde: > 80 dB
Akkutyyppi: Li-ion polymeeri 34 Wh (vastaa 7,2 V / 4722 mAh)
Akun latausaika: 3 tuntia (12 - 20 V / 3 A)
Musikin soittokesto: jopa 24 tuntia (riippuen äänipainovoimakkuudesta ja sisällöstä)
Liitäntätyyppi: USB-C (tulovirta)
Bluetooth®-versio: 5.4

IT
CONTIENE DELLA CONFEZIONE | ABBIAMMENTO BLUETOOTH | RIPRODUZIONE | CONNESSIONE MULTI-SPEAKER | APP (Utilizza l'app JBL PORTABLE per la configurazione dello speaker e per l'aggiornamento del software.) | RICARICA | POWERBANK | ABNEHMBARER TRÄGERGRIFF | WASSER- UND STAUBDICHT GEMÄSS IP68 | AVVERTENZA! (Con la protezione per la ricarica USB-C, viene emesso un segnale acustico che avvisa di scollegare il connettore se vengono rilevati acqua, sale o altri prodotti chimici. | Non ricaricare lo speaker finché non è completamente asciutto e pulito.)

SPECIFICAZIONI TECNICHE
Transduttore: Woofer da 53 mm x 93 mm, tweeter da 20 mm
Potenza in uscita: 30 W RMS per il woofer, 10 W RMS per il tweeter
Alimentazione in uscita (Máx.): 45 W (Máx.)
Corrente: 3 A (Máx.)
Risposta in frequenza: 56 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Rapporto segnale-rumore: > 80 dB
Tipo di batteria: Polimero agli ioni di litio 34 Wh (equivalente a 7,2 V / 4722 mAh)
Tempo di carica della batteria: 3 ore (12 - 20 V / 3 A)
Autonomia in riproduzione musicale: fino a 24 ore (a seconda del livello del volume e del contenuto audio)
Porte di collegamento: USB-C (Ingresso / uscita)

HU
A DOBOZ TARTALMA | BLUETOOTH-PÁROZTÁS | LEJÁRZÁS | TÖBBSZÖRÖS ÖSSZAKÖZTÖLTÉS | ALKALMAZÁS (A hangszóró konfigurálásához és a szoftver frissítéséhez használja a JBL PORTABLE alkalmazást.) | TÖLTÉS | POWERBANK | LEVENEHŐZŐGRIP | VIZUÁLNO PŔÍKŔIENÉ IP68 | FIGYELME! (Az USB-C töltésvédővel használata esetén egy ellenőrzött hargfigyelőművet Őrít a csatlakozó kihúzására, ha azon víz, só vagy bármely egyéb vegyi anyag észlelhető. Ne töltse az hangszórót, amíg az teljesen száraz és tiszta nem lesz.)

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK
Transzduktork: 53 mm x 93 mm-es mélyszóró, 20 mm-es magasszóró
Kimeneti teljesítmény (max.): 45 W (max.)
Kimeneti teljesítmény: 45 W (max.)
Felvételi teljesítmény: 5 - 20 V (5 V, 9 V, 12 V, 15 V, 20 V)
Áramfogyás: 3 A (max.)
Jel-zaj arány: > 80 dB
Akumulátor típusa: Li-ion polimer 34 Wh (ami 7,2 V / 4722 mAh-nek felel meg)
Akumulátor töltési ideje: 3 óra (12 - 20 V / 3 A)
Zenelejátszási idő: akár 24 óra (a hangszóró tétele és a hangjól tartalmától függően)
Csatlakozási portok: USB-C (be / ki)
Bluetooth®-verzió: 5.4
Bluetooth®-profil: A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Modulációs módok: GFSK, π/4 DQPSK, BDPSPK
Frekvenciahatártartomány: 2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth®-adó teljesítmény: < 12 dBm (EIRP)
Termék mérete: 228,8 x 98,5 x 94 mm / 9,0" x 3,88" x 3,7"
Nettó tömeg: 0,86 kg (2,18 font) (fogantyúval)
0,86 kg (2,18 font) (fogantyú nélkül)
Csomag mérete: 256 x 119 x 145 mm / 10,1" x 4,7" x 5,7"
Bruttó tömeg: 1,37 kg / 3,02 font
Maximális üzemi hőmérséklet: 45 °C

* Gyári visszaállítás: A gyári beállítások visszaállításához tartassa nyomva **▶** és a **+** gombot több mint 2 másodpercig.



Trova la Guida AR/PC in Italiano qui

